Tradutores/intérpretes jurídicos

Conteúdo fornecido por
Roménia

Roménia

Esta página ajudá-lo-á a encontrar um tradutor jurídico ou um intérprete na Roménia.

Como encontrar um tradutor jurídico ou um intérprete na Roménia

A base de dados de tradutores e intérpretes certificados da Roménia é gerida pelo Ministério da Justiça romeno. Contém informações sobre tradutores e intérpretes certificados por este ministério.

Estes profissionais ajuramentados prestam serviços de tradução e interpretação a pedido das seguintes entidades:

- Conselho Superior da Magistratura;
- Ministério da Justiça;
- Supremo Tribunal de Cassação e Justiça;
- Ministério Público;
- Serviço Nacional contra a Corrupção;
- Autoridades de investigação penal;
- Tribunais;
- Notários;
- Advogados;
- Oficiais de justiça.

A Lei n.º 178/1997 regula a certificação e os honorários dos intérpretes e dos tradutores que prestam serviços em autoridades de investigação penal, tribunais, notários, advogados, Ministério da Justiça e as restantes instituições supramencionadas.

A base de dados de tradutores disponibiliza informações a partir de 2002.

O acesso à base de dados dos tradutores é gratuito?

A base de dados disponibiliza gratuitamente as seguintes informações:

- nome do tradutor ou intérprete certificado;
- língua ou línguas para as quais o tradutor ou intérprete se encontra certificado;
- número de certificação;
- número de telefone.

A base de dados também disponibiliza, mediante pagamento, as seguintes informações:

- número de identificação pessoal;
- morada.

Como procurar um tradutor certificado na Roménia

A pesquisa na base de dados pode ser efetuada através dos seguintes critérios:

1. Nome do tradutor ou intérprete;
2. Nome do tribunal de recurso competente (os tribunais de recurso ostentam o nome do respetivo município. Uma vez que existem 15 tribunais de recurso na Roménia, cada um deles com jurisdição territorial sobre processos judiciais correspondentes a cada uma das regiões administrativas do país, este critério de pesquisa pode ser utilizado, na prática, para identificar todos os tradutores que exercem a sua atividade nas áreas geográficas e administrativas que se encontram sob a jurisdição de um determinado tribunal);
3. Pares linguísticos (se for visualizada uma língua estrangeira, o respetivo par será a língua romena);
4. Número de certificação;
5. Prazo de validade da certificação (esta pesquisa pode ser efetuada escrevendo *ordin* – ordem, em português – no campo apropriado, que corresponde a um instrumento jurídico emitido pelo Ministério da Justiça para suspender ou revogar a certificação de um tradutor).

Última atualização: 22/10/2020

As diferentes versões linguísticas desta página são da responsabilidade dos respetivos Estados-Membros. As traduções da versão original são efetuadas pelos serviços da Comissão Europeia. A entidade nacional competente pode, no entanto, ter introduzido alterações no original que ainda não figurem nas respetivas traduções. A Comissão Europeia declina toda e qualquer responsabilidade quanto às informações ou aos dados contidos ou referidos neste documento. Por favor, leia o aviso legal para verificar os direitos de autor em vigor no Estado-Membro responsável por esta página.